

Publicación para lectura exclusiva en salas de espera • Prohibida su Venta

SALA de ESPERA

vale la pena esperar

www.revistasaladeespera.com

Casos y Rostros

La piel que habito

nuevo proyecto
cinematográfico de

Almodóvar

Los secretos de

El parque de El Retiro

El debut del actor

Diego Luna

como director

Cuerpos y mentes

Delicia **verde**

Fricción a la escandinava

Equipaje

Bienvenido a la India y su "Triángulo de Oro"

Entrevista a la mezzosoprano

Nancy Fabiola Herrera

galardonada con el Plácido Domingo Award

SALA de ESPERA

Edición Nro. 26 • Octubre de 2010

Casos y rostros

4 Viendo crecer a Diego Luna

Se ha hecho mayor, pero sigue jugando a comerse al mundo. El actor mexicano ha tocado otra vez el cielo del éxito con su película Abel, ahora como director. Y aunque la "Eva" de Hollywood lo siga tentado, ahora tendrá que pensárselo más de dos veces antes de dar un "sí"...

Por Janina Pérez Arias

8 La piel que habito es el nombre del nuevo proyecto cinematográfico de Pedro Almodóvar

El director manchego ha puesto en marcha el rodaje de *La piel que habito*, su nueva y decimotercera película. La historia libremente inspirada en la novela *Tarántula* de Thierry Jonquet recupera para el reparto a dos clásicos del cineasta: como son su antiguo actor fetiche Antonio Banderas y una de las más destacadas "chica Almodóvar" Marisa Paredes.

Cuerpos y mentes

10 Fricción a la escandinava

El masaje sueco es uno de los más conocidos por sus atributos relajantes. Su variedad de técnicas ofrece un efecto integral de distensión muscular y reducción del estrés

Por Magaly Rodríguez

12 Delicia verde

Un kiwi contiene más vitamina C que una naranja. De sabor exótico y brillante interior. Conozca a continuación sus beneficios

Equipaje

14 Bienvenido a la India y su Triángulo de Oro

La India es un excelente ejemplo de la asimilación de lo antiguo y lo moderno, el pasado y el presente. Es un país que ofrece diversidad de atracciones turísticas realmente únicas. La Unesco ha declarado 21 lugares que se encuentran en este extenso país como Patrimonio Histórico de la Humanidad, de los cuales 16 son culturales y 5 naturales. Una visita obligada es al Triángulo Dorado, integrado por las ciudades de Delhi, Jaipur y Agra.

Por Hugo Castro

17 Los secretos de El Retiro

Todos los domingos el parque de El Retiro de Madrid a partir de las doce del mediodía y partiendo desde la entrada Plaza de la Independencia, nos ofrece disfrutar de una visita familiar y guiada, pensada especialmente para los niños. Esta visita pretende acercar la historia del parque a los más pequeños de manera divertida e informal.

Portada

18 "Tengo la fortuna de hacer algo que amo"

La mezzosoprano canaria Nancy Fabiola Herrera atraviesa uno de los momentos más dulces de su carrera. Se encuentra en la élite internacional de las cantantes líricas y es reclamada desde teatros de medio mundo para encarnar a protagonistas de óperas como Carmen, Isabella o Giulietta. Herrera acomete un nuevo reto, el de interpretar a Octavia en *El Caballero de la Rosa*, de Strauss, justo cuando la miel del éxito acaba de distinguirla con el prestigioso premio Plácido Domingo de la Ópera de Los Ángeles.

Por Gabriel González

Edición España

Director General

Marcelo Botella Barrio
marcelo.botella@saladeespera.es

Directora Editorial

Cecilia Corbo Melgar
ceciliacorbo@saladeespera.es

Director de Arte

Eduardo Maurin Lombardi
emaurin@saladeespera.es

Producción Gráfica

Carolina Márquez De Jesús
Producción Gráfica realizada en Caracas-Venezuela

Asesora Contable

Tere Melgar

Suscripciones

revista@saladeespera.es

Distribución

Martín Huertas

distribucion@saladeespera.es

Redactores y Colaboradores

Daniela Santos Q., Gabriel González,
Magaly Rodríguez, Hugo Castro,
Sergio Madrid, Susana Rosendo
Janina Pérez Arias

Foto Portada:

OUTUMURO para Fidelio Artis

Publicidad

publicidad@saladeespera.es

Edición Digital

www.revistasaladeespera.com

www.saladeespera.es

Oficina

Paseo de Gracia 118, Principal 08008 Barcelona
Tel. 93 255 31 45 Fax 93 255 31 09

Grupo Sala de Espera S.A.

MMG tower, Piso 16, Urb. Marbella
Panamá, Rep. de Panamá

Presidente y Director Editorial

Yamandú Botella
presidencia@revistasaladeespera.com

Vicepresidente y Directora

Administrativa

Fernanda García Márquez
directora@revistasaladeespera.com

Director Ejecutivo

Fabio Y. Botella García
director@revistasaladeespera.com

Revista Sala de Espera es una publicación
y marca registrada de:

Grupo Sala de Espera S.A.

Representación en:

Venezuela: Av. El Bosque, Edif.
Pichincha Of.11, Chacaito - Caracas
Tel: +58212-9529943

Panamá: Av. Vía España, Edificio
Imperio Vía España, oficina PB.
393.2634 - 393.2635

Uruguay: Av. Brasil 2633
Of. 504, Montevideo. Tel: 2707-3211
Colombia: Calle 33 # 7-27. Edificio
Hacaritama. Oficina 602. Bogotá D.C.
Teléfono: (+57 1) 2451700

Miami: 80 SW 8th Street Suite
2038 Miami Florida 33130

Deposito Legal: B- 3.403-2008
ISBN-1690-2041

▶ **portada**



Nancy Fabiola Herrera

“Tengo la fortuna de hacer algo que amo”

La mezzosoprano canaria Nancy Fabiola Herrera atraviesa uno de los momentos más dulces de su carrera. Se encuentra en la élite internacional de las cantantes líricas y es reclamada desde teatros de medio mundo para encarnar a protagonistas de óperas como Carmen, Isabella o Giulietta. Herrera acomete un nuevo reto, el de interpretar a Octavia en *El Caballero de la Rosa*, de Strauss, justo cuando la miel del éxito acaba de distinguirla con el prestigioso premio Plácido Domingo de la Ópera de Los Ángeles. Pese a tener casa en Nueva York, Montevideo y Las Palmas, la cantante se confiesa como una persona que necesita tener el contacto de los suyos, especialmente de su madre, que fue quien la impulsó al canto y de su marido, con quien recientemente se ha casado

Por Gabriel González - Fotografía: OUTUMURO para Fidelio Artist

En algún sitio de su biografía dice que antes de ser cantante ha trabajado como guía turística ¿Echa de menos algo de su vida anterior?

- Sí, ¡claro! Pero nunca llegué a trabajar como guía turística. Estudié para ser guía turística, pero no llegué a terminar los estudios porque la ópera tomó prioridad y tuve que elegir. Así que, me dediqué a la ópera.

- ¿Pero lo echa de menos?

- No, porque mi profesión me ha brindado muchas cosas que también me hubiese brindado el ser guía turística, como viajar, cono-

cer países, otra gente. Así que, lo que no he vivido por un lado, lo he vivido por el otro.

- Pero la fama le habrá afectado en algo, quizá ha perdido algo del anonimato de la vida privada...

- Gracias a Dios no tanto. Sí, soy conocida, especialmente en mi medio. Pero no hasta el punto de haber perdido la privacidad. Aunque sí hay veces en que alguien me reconoce. En España o en mi isla [Gran Canaria] sí pierdo un poco más el anonimato, pero fuera quizá menos. Aunque no hasta el punto de que me afecte. Todavía puedo caminar por la calle. Y esa parte la valoro. Creo que la fama

“Los premios son la constatación de que la labor que he hecho ha llegado al público”

es buena, pero cuando llega al punto en el que se sacrifica la privacidad pues no es tan buena.

- ¿Porqué y cuándo empezó en el mundo de la música?

- Empecé a los ocho años, cuando mi madre me puso en el conservatorio a estudiar. No había antecedentes musicales en casa pero ella siempre quiso estudiar música, aunque por sus circunstancias no pudo. Al principio estudiaba por complacerla a ella. La música era una actividad complementaria. Pero, en el bachillerato, entré en coros femeninos, en una coral mixta y en la coral polifónica de Canarias. Ahí empezaron mis primeros pasos con el canto. Eso sí, nunca pensé que tenía un instrumento para dedicarme a él. No fue algo obvio, en principio, el que yo tuviera una voz para dedicarme a la ópera. Sí que mis primeros profesores me explicaban que tenía una voz muy bonita, pero no me pasaba por la cabeza el dedicarme al canto. Luego me mudé a Madrid para estudiar turismo y quise seguir en el conservatorio de Madrid. Hice las pruebas como pianista y no las pasé. Y ante la desesperación me presenté a las pruebas de canto y para mi sorpresa, me cogieron. Una de las profesoras se entusiasmó con mi voz y empezó a trabajar conmigo intensivamente. Y en seis meses cambié de vida. Empezó el canto a tomar más relevancia. Hice una gira por Sudamérica con una compañía de zarzuela. Y fue entonces cuando decidí dedicarme seriamente al canto y tuve que dejar la Escuela de Turismo. Luego una cosa vino después de otra.

- Y hablando de viajes. Tiene casa en Montevideo, en Estados Unidos y también en Las Palmas. Eso, para una persona que viaja tanto, ¿no puede desubicarla un poco, no puede ser contraproducente?

- En esta profesión estamos acostumbrados. Tener más de un hogar es parte de nuestra forma de vida. Hay gente que tiene uno solo, otros tienen cinco. Yo tengo la casa de mis padres en Gran Canaria, a donde siempre vuelvo, porque allí está toda mi familia. Vuelvo para verlos, para despejarme. Es cierto que mi hogar, hasta que me casé en diciembre

pasado, era Nueva York. Fui a estudiar a Estados Unidos y allí he residido casi 20 años. A raíz de casarme el hogar conjunto está en Montevideo. Aunque el de Nueva York sigo manteniéndolo pero voy muy esporádicamente. Cuando tengo tiempo libre, ya que la mayoría del tiempo, en este punto de la carrera estamos itinerando. Pero hueco que tengo, hueco que aprovecho para ir a Uruguay. Pero también sé que no va a ser así el resto de mi vida. Éste es un momento de mucha itinerancia, pero llegará un momento de más calma. Mientras tanto me siento afortunada porque tener hogar en varios lugares no está nada mal. Hay que disfrutar de lo que se tiene en vez de pensar en que me gustaría que fuera de otra manera. Procuero disfrutar de lo que tengo y no estar pensando en lo que no tengo. Al final me mentalizo y lo de los viajes es como tomar el autobús.

- Y a la hora de preparar los papeles, qué prefiere ¿Montevideo, Las Palmas, Nueva York, los hoteles...?

- A veces por necesidad viajo a Nueva York para preparar con alguien en especial algún rol. Pero, si no, siempre procuro buscar profesionales en el país en el que estoy. Por ejemplo, en España y en Madrid tengo gente con la que puedo prepararme bien. En Montevideo también tengo alguien. Y en Nueva York tengo mi maestro de canto y varios pianistas. Así que preparo las cosas donde puedo. Cuando es España, pues voy a Madrid o a Bilbao a trabajar con el pianista. O, por ejemplo, me voy a Jerez, como he hecho, para preparar un rol específico, con un especialista en cierto estilo. Así que no me importa trasladarme a donde sea para trabajar. Si no, aprovecho a hacerlo con los profesionales de las ciudades donde vivo.

- Ahora que le van a dar un premio tan prestigioso como el Plácido Domingo en la Ópera de Los Ángeles, cuéntenos, ¿qué significan para usted los premios?

- Son la constatación de que la labor que he hecho ha llegado al público, a la gente. Esa es la ambición de cualquier artista. Así que mi misión es llegar a las personas y mover su corazón, sus sentimientos a través de la música, la voz y la interpretación. Un premio como ese viene a decirme que he ido por buen



La artista como Carmen en el Metropolitan Opera House de Nueva York | © Beatriz Schiller

camino. Me siento siempre muy honrada cuando recibo un premio, porque indican que es efectiva la labor que estoy haciendo. Sobre todo cuando hago una labor que amo. Tengo la inmensa fortuna de hacer algo que amo y hacerlo con el corazón. Y si, además me dan un premio, pues es un plus. Estoy muy contenta, muy feliz y muy agradecida.

- Cambiando de asunto, en su haber figuran cinco discos grabados ¿Va a realizar nuevas grabaciones o lo tiene ya descartado?

- Pienso que a todos los artistas les gusta dejar algún legado, aunque sea un trocito de su labor. Pero sí, tengo algunos proyectos y aún hay discos por salir al mercado. Por ejemplo participaré en la grabación de una obra de Antón García Abril. También saldrá una grabación para Deutsche Gramophon de la zarzuela *La Bruja* de Ruperto Chapí.

- Y hablando de grabaciones, ¿qué opina de los riesgos para los derechos de autor que han traído las nuevas tecnologías?

- Pues eso es como todo. Se hizo la ley, se hizo la trampa. Creo que todos tenemos que adaptarnos y ceder un poco por

ambas partes. Ni todos los beneficios para el autor, ni que la gente lo quiera todo gratis, ya que todo tiene un costo. Sería bueno que todos se pusieran en el lugar del otro. Pero lo que no hay que hacer es abusar. Los autores con sus derechos y tampoco la gente, quererlo todo por nada. Las nuevas tecnologías han pillado de sorpresa a todo el mundo y se nos han ido de las manos. Creo que, así como hay una defensa del consumidor, debe haber una defensa del autor, pero sin llevarlo al extremo. Espero que se llegue a un punto en el que las cosas estén más balanceadas. No hay que enriquecerse, pero tampoco hay que querer todo gratis.

- Dentro de su carrera profesional, ¿tiene alguna mezzosoprano o cantante de ópera que pueda considerar un modelo a seguir?

- Sí. En mi carrera ha habido algunas personas en las que me he fijado, como es el caso de Giulietta Simionato, Christa Ludwig, Teresa Berganza, María Callas.

- En su currículum figuran varias protagonistas de óperas como Carmen, Isabella, Giulietta, etcétera ¿Le falta



La mezzosoprano en el Royal Opera House Covent Garden de Londres | © Rob Moore

algún personaje que aún no haya encarnado y que le gustaría interpretar?

- Pues sí. Por ejemplo, Octavia, de *El caballero de la rosa*, de Strauss. También me encantaría hacer de la Princesa de Eboli, en la ópera *Don Carlos*, de Verdi. O de *Ammneris*, en *Aida*; también me gustaría encarnar a Azucena, en *El Trovador*, aunque creo que este rol lo dejaré para más adelante, porque cada voz tiene su papel y su momento. Ahora lo más próximo es Octavia en *El caballero de la rosa*.

- Usted ya ha actuado en el Metropolitan, de Nueva York, en la Ópera, de París; en la de Los Ángeles; en el Royal Opera House, de Londres; en el Teatro Real, de Madrid ¿Cuál es el escenario que más le ha impresionado?

- Quizá el que más me impresionó, por varias razones, fue el Metropolitan, de Nueva York. Desde que fui a estudiar a Estados Unidos siempre soñé con actuar allí porque justamente estudiaba en el edificio de al lado, en la Juilliard School y para mí eso era una meta. Cantar allí fue algo muy especial. Es un teatro muy grande e impresiona mucho cuando estás en el escenario. Otro también especialmente importante para mí, quizá por estar al aire libre y por su magnitud ha sido la Arena de Verona. Es impresionante cantar al aire libre, bajo las estrellas y la capacidad que tiene el teatro para albergar personas.

- ¿Y hay algún escenario en que no haya actuado y en el que le gustaría actuar?

- Siempre hay sitios en los que le gustaría cantar a una y en los que todavía no ha cantado, como la Scala de Milán o la Ópera de Sidney, también sería un sitio en donde con mucho gusto cantaría, porque es un edificio muy emblemático y siempre soñé con poder cantar allí. También en el Teatro Orange de Francia.

- Y una vida tan itinerante como la suya, ¿quizá exija algunos sacrificios personales en la vida familiar?

- Siempre se hace algún sacrificio. En este caso se sacrifica el poder estar con los tuyos. Yo no puedo ver a mi madre todo lo que quisiera. Aunque procuro traérmela cuando estoy en algún lado. Intento que no pase mucho tiempo sin vernos y procuro que disfrute de lo que hago ya que gracias a ella estoy en esto. Eso me da mucha satisfacción. Además tengo la inmensa fortuna de que mi esposo puede viajar conmigo. Y eso es algo muy grande, ya que durante muchos años he estado viajando prácticamente sola. Creo que el ser humano tiene que aprender a vivir solo, a estar bien solo. Anuque, para mí, el estado ideal es compartir la vida. Pero sí es cierto que a veces siento no poder ver a mis amigos o mi círculo familiar lo a menudo que me gustaría. A veces pasa mucho tiempo que no veo a los amigos, pero cuando hay verda-

dero amor y cariño, me doy cuenta de que la distancia es relativa.

-Y ¿qué ocurrirá cuando tenga hijos?

- En el momento en el que se tienen hijos, las decisiones que hay que tomar son diferentes. En ese caso sí que hay que hacer ajustes y cambios. Pero hay fórmulas para todo. Tengo compañeros con familia y con hijos que han tenido que encontrar su propia fórmula para poder seguir su carrera y no tener que sacrificar los hijos por la carrera, ni la carrera por los hijos. Es cuestión de balancear mejor las cosas, tomarte más tiempo para estar con la familia y tampoco dejar de lado la carrera. O sea, el poder combinar las dos cosas. No es fácil, pero creo que el soporte familiar en este caso tu compañero, tu esposo o esposa, son muy importantes, porque eso determina que puedas encontrar una fórmula más o menos equilibrada. Cada periodo de la vida tiene sus cosas. Cuando llegan los hijos hay que disfrutar de esa etapa. Hay una época en la que te consagras totalmente a la carrera, pero la carrera no te va a dar la felicidad completa. Tampoco digo que para ser feliz tengas que tener hijos. Cada persona tiene que ver qué es lo que le hace feliz. Cada uno tiene que ser consecuente con lo que quiere y con lo que le hace feliz y actuar en consecuencia.

- ¿Se ha planteado entrar en algún campo de la canción que no sea el de la ópera?

- Evidentemente mi entrenamiento ha sido vocalístico y enfocado a la ópera. Eso no quiere decir que no me gusten otros géneros, pero no me voy a meter a hacer pop puro porque mi entrenamiento vocal no es para eso. Sonaría un poco raro. Pienso que los artistas pueden reinventarse, pueden hacer otro tipo de canto, como han hecho muchos artistas líricos, o también del pop que han tenido carreras líricas. No me cierro a hacer un proyecto bonito, bien pensado y bien hecho. Todo es posible. No soy de esas puristas. Creo que al llegar a cualquier género hay que tratarlo con mucho respeto y hacerlo bien hecho, en condiciones. Por ejemplo me gusta el género más tradicional del bolero y la canción romántica. O sea, que estoy abierta a hacer este tipo de proyectos si veo que es algo que pueda hacer bien y con convicción para que le pueda llegar al público. ■